

Warszawa: Usługi tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich

Numer ogłoszenia: 87484 - 2016; data zamieszczenia: 13.04.2016

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy:

V zamówienia publicznego

zawarcia umowy ramowej

ustanowienia dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Muzeum Historii Żydów Polskich , ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa, woj. mazowieckie, tel. 22 4710300, faks 22 4710398.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** www.polin.pl

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny: instytucja kultury.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Usługi tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia: 1. Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia. 2. Przedmiot zamówienia obejmuje siedem części: a) CZĘŚĆ I - tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemne z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski. b) CZĘŚĆ II - tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemne z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski. c) CZĘŚĆ III - tłumaczenia pisemne wraz z weryfikacją z języka polskiego na języki: rosyjski, niemiecki i francuski oraz z języków: rosyjskiego, niemieckiego i francuskiego na język polski. d) CZĘŚĆ IV - tłumaczenie pisemne z języka litewskiego na język polski. e) CZĘŚĆ V - tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język hebrajski oraz z języka hebrajskiego na język polski. f) CZĘŚĆ VI - tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język jidysz oraz z języka jidysz na język polski. g) CZĘŚĆ VII - usługi tłumaczeń materiałów audio-wizualnych w języku angielskim. 3. Zamówienie w zakresie części II oraz części VII jest finansowane w ramach projektu Żydowskie dziedzictwo kulturowe dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 w ramach projektu Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego (PL08), nr umowy 1/PD/2013/PL08/NMF..

II.1.5)

☐ przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających

- Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówień uzupełniających
-

II.1.6) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 79.53.00.00-8.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: tak, liczba części: 7.

II.1.8) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Okres w miesiącach: 12.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.2) ZALICZKI

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

- **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;
- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;
- **III.3.3) Potencjał techniczny**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;
- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- a) CZĘŚĆ I: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje 6 osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - minimum 2 native speakerów języka angielskiego (weryfikatorów) - minimum 4 tłumaczy języka angielskiego

Tłumacze i native speakerzy (weryfikatorzy) muszą posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - minimum 3 tłumaczy i minimum 2 native speakerów (weryfikatorów) musi mieć ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych oraz posiadać minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce historycznej i/lub żydowskiej w języku angielskim; oraz - minimum 1 tłumacz musi mieć ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych oraz posiadać minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce prawniczej w języku angielskim. Ta sama osoba, nie może być jednocześnie wskazana jako tłumacz i weryfikator. Przez native speakera Zamawiający rozumie osobę - tłumacza, weryfikatora, korektora, dla którego język na który tłumaczy jest językiem pierwszym, najczęściej ojczystym.

b) CZĘŚĆ II: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje 6 osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - minimum 2 native speakerów języka angielskiego (weryfikatorów); - minimum 4 tłumaczy języka angielskiego; Tłumacze i native speakerzy (weryfikatorzy) muszą posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - minimum 3 tłumaczy i minimum 2 native speakerów (weryfikatorów) musi mieć ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych oraz posiadać minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce historycznej i/lub żydowskiej w języku angielskim; oraz - minimum 1 tłumacz musi mieć ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych oraz posiadać minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce prawniczej w języku angielskim. Ta sama osoba, nie może być jednocześnie wskazana jako tłumacz i weryfikator. Przez native speakera Zamawiający rozumie osobę - tłumacza, weryfikatora, korektora, dla którego język na który tłumaczy jest językiem pierwszym, najczęściej ojczystym.

c) CZĘŚĆ III: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje 6 osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - minimum 3 native speakerów (weryfikator) tj.: 1 native spiker z języka rosyjskiego, 1 native spiker z języka niemieckiego; 1 native spiker z języka francuskiego; - minimum 3 tłumaczy tj. 1 tłumacz z języka rosyjskiego, 1 tłumacz z języka niemieckiego; 1 tłumacz z języka francuskiego; Tłumacze i native speakerzy (weryfikatorzy) muszą posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - ukończone studia o kierunku filologicznym lub lingwistykę stosowaną lub studia za granicą na kierunkach filologicznych, humanistycznych, społecznych lub pedagogicznych. - minimum 2 letnie doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce historycznej i/lub żydowskiej w wymaganych językach, oraz Ta sama osoba nie może być wskazana jako tłumacz więcej niż jednego języka oraz ta sama osoba nie może być jednocześnie wskazana jako tłumacz i weryfikator. Przez native speakera Zamawiający rozumie osobę - tłumacza, weryfikatora, korektora, dla którego język na który tłumaczy jest językiem

pierwszym, najczęściej ojczystym. d) CZĘŚĆ IV: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - Minimum 1 tłumacz z języka z języka litewskiego. Tłumacz musi posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - ukończone studia filologiczne w Polsce lub zagranicą lub znajomość języka na poziomie native speaker. - minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z języka litewskiego na język polski, udokumentowaną znajomość języków litewskiego i polskiego Przez native speaker. Zamawiający rozumie osobę - tłumacza, dla którego język na który tłumaczy jest językiem pierwszym, najczęściej ojczystym. e) CZĘŚĆ V: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - Minimum 1 tłumacz języka hebrajskiego. Tłumacz musi posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - ukończone studia filologiczne w Polsce lub zagranicą LUB znajomość języka na poziomie native speaker. - minimum 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z języka hebrajskiego na język polski, oraz z języka polskiego na język hebrajski; udokumentowaną znajomość języków hebrajskiego i polskiego Przez native speaker. Zamawiający rozumie osobę - tłumacza, dla którego język na który tłumaczy jest językiem pierwszym, najczęściej ojczystym. f) CZĘŚĆ VI: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - Minimum 1 tłumacz języka jidysz. Tłumacz musi posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - ukończone studia w Polsce lub zagranicą na kierunku filologia ze wskazaniem na język jidysz lub studia na kierunku judaistyka oraz udokumentowane ukończone kursy języka jidysz na poziomie zaawansowanym. - minimum 2 letnie doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na jidysz oraz z języka jidysz na język polski. g) CZĘŚĆ VII: w celu potwierdzenia spełnienia warunku Wykonawca zobowiązany jest wykazać, iż dysponuje osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia: - minimum 1 tłumacz języka angielskiego. Tłumacz musi posiadać następujące kwalifikacje i doświadczenie: - ukończone studia o kierunku filologicznym lub lingwistykę stosowaną lub studia za granicą na kierunkach filologicznych, humanistycznych, społecznych lub pedagogicznych. - minimum roczne doświadczenie w tłumaczeniach materiałów audio-wizualnych o tematyce historycznej i/lub żydowskiej w wymaganym języku. UWAGA! OSOBY, które będą realizować tłumaczenia wskazane przez wykonawcę w poszczególnych częściach zamówienia nie mogą się powtarzać, tzn. np. tłumacz języka angielskiego wskazany w części I zamówienia nie może być jednocześnie wskazany do tłumaczeń w części II i VII zamówienia.

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA

WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu należy przedłożyć:

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na zasoby innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

III.4.4) Dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej

- lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

Jeżeli wykonawca będzie polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia. Jeżeli upoważnienie do podpisywania oferty, oświadczeń, reprezentowania wykonawcy/wykonawców w postępowaniu i zaciągania zobowiązań w wysokości odpowiadającej cenie oferty wynika z pełnomocnictwa - winno być ono udzielone (podpisane) przez osobę/osoby uprawnione zgodnie z wpisem do właściwego rejestru, oraz dołączone do oferty. Pełnomocnictwo musi być złożone w formie oryginału lub kopii potwierdzonej notarialnie. Wraz z ofertą należy złożyć próbki tłumaczeń, zgodnie z wymogami określonymi w Rozdziale 13 SIWZ.

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.2)

☐ przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna, adres strony, na której będzie prowadzona:

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.polin.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Muzeum Historii Żydów Polskich ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa..

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 25.04.2016 godzina 10:00, miejsce: Muzeum Historii Żydów Polskich przy ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa (sekretariat III piętro)..

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH

CZĘŚĆ Nr: 1 NAZWA: Tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemne z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 30
 - 2. Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 70

CZĘŚĆ Nr: 2 NAZWA: Tłumaczenia (oraz weryfikacja) pisemne z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia. Zamówienie w zakresie części II jest finansowane w ramach projektu Żydowskie dziedzictwo kulturowe dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 w ramach projektu Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego (PL08), nr umowy 1/PD/2013/PL08/NMF..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 30
 - 2. Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 70

CZĘŚĆ Nr: 3 NAZWA: Tłumaczenia pisemne wraz z weryfikacją z języka polskiego na języki: rosyjski, niemiecki i francuski oraz z języków: rosyjskiego, niemieckiego i francuskiego na język polski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:

- 1. Cena - 90
- 2. Termin wykonania zamówienia (w dniach kalendarzowych) - 10

CZĘŚĆ Nr: 4 NAZWA: Tłumaczenie pisemne z języka litewskiego na język polski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 50
 - 2. Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 50

CZĘŚĆ Nr: 5 NAZWA: Tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język hebrajski oraz z języka hebrajskiego na język polski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 50
 - 2. Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 50

CZĘŚĆ Nr: 6 NAZWA: Tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język jidysz oraz z języka jidysz na język polski..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:

- 1. Cena - 50
- 2. Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 50

CZĘŚĆ Nr: 7 NAZWA: Usługi tłumaczeń materiałów audio-wizualnych w języku angielskim..

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń materiałów audio-wizualnych w języku angielskim na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia. Zamówienie w zakresie części VII jest finansowane w ramach projektu Żydowskie dziedzictwo kulturowe dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 w ramach projektu Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego (PL08), nr umowy 1/PD/2013/PL08/NMF..
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.53.00.00-8.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Okres w miesiącach: 12.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 90
 - 2. Termin wykonania zamówienia (w dniach kalendarzowych) - 10